



## Bibliographische Daten

Titel: Georg Alt: Übersetzung des Liber chronicarum von Hartmann  
Schedel – Nürnberg, STN, Cent. II, 99  
Signatur: Cent. II, 99

Die Nutzung der Digitalisate von gemeinfreien Werken aus den Sammlungen der Stadtbibliothek im Bildungscampus Nürnberg ist gemäß den Bedingungen der [Creative-Commons-Lizenz Public Domain Mark 1.0](#) uneingeschränkt und kostenfrei erlaubt.

Im Sinne guter wissenschaftlicher Praxis wird gebeten, bei der Verwendung von durch die Stadtbibliothek im Bildungscampus überlassenen Digitalisaten stets die Quellenangabe in folgender Form zu verwenden: Stadtbibliothek im Bildungscampus Nürnberg, [Bestandssignatur + Blatt/Seite]

Im Interesse einer laufenden Dokumentation und der Information für Benutzerinnen und Benutzer erbittet die Stadtbibliothek die Überlassung von Belegexemplaren oder Sonderdrucken von Veröffentlichungen, die aus der Benutzung von Handschriften und anderen Medien in den historischen Sammlungen der Stadtbibliothek hervorgegangen sind. Sollte eine Abgabe nicht möglich sein, wird um Mitteilung der bibliographischen Daten der Publikation gebeten.

f mit namen

der menschen. daselbst zersonen. Alda fudea ~~esse~~ gefelt vnder andern frucht  
pml zuttes. das alles Europa. über die maß. <sup>mit</sup> zuttes begabt ist. Die Insel  
harst Madera. vnd von demen her der Zuttes von Madera. Se hat auch vne  
midee Insel gefunden. vnd zebewonen vnd zetwessen gethast. Als Comte George  
foyal de pno. daselbst Inseln gne hat er mit fruchtigen herden auß flanden  
besetz. die ist vrayt vrayt. Sonnach in Jar des herres. M. CCC. lxxxij.  
hat König Johannis zu portugalia ein man gne hoher sun. eulig Bateen  
mit allen dingem ~~in pno~~ zum leben vortwischen dingen angeordnet. vnd  
hundert die Inseln hermitis. gegen vnterweng vrayt. ~~Altopium~~ zerephten  
ausgehutet. Deselben Schyfen oder Bateen ~~hatten~~ zween patron gesetzt. vnd  
hoch Jacobum Tarium eines portugaliaer. vnd Martin Behaym. eines teutonen  
von Nuremberg. auß einem zuten gesehlet. dinstet geporn. in erbarment des  
gelyers der erden hochseuen. vnd des Meeres wol geduldig. Der dann die  
lanige. vnd prante in den oceanit. ~~aus~~ auß oceanus vnd laniger schiffung  
gne ungarlich vrayt. vnd nach volbrunnung polnis dreyffung. sind die ~~alle~~ in  
dem sechzehenden Monat vndermilt gen portugalia komen. vnd haben das  
al vne vntersuchen. von des über hyligen luffte wegen. wd ~~nach~~ hunder  
Inen gelassen.

### Vom veltigen land

Nun ool vno. die Bestichten In veltigen lander. vnd Kaiser. fridrichen seligen loblicher gedachnis.  
bey zeit Enee silij zeibt. an disem ende zueverleiben vren. Nach dem aber doch die furnambsten. vnd  
berumbsten Stett. mit entwerffnis. vnd auch die durchseuchtigen. vnd namhaftigen personen veltig  
lande. mit anzeigung irer gethaten vnd Bestichten. mit allem bey zeit Enee ~~selig~~ <sup>selig</sup> ~~ander~~ auch danc  
vnd darnach. begangen. hievor in disem buch an manchen orten. beschriben sind worden. vnd jmo. die  
Bestichten veltig land. in zeit Enee verlossen. von jme in fast laniger schreift angezogen sind. auß  
das dann. zuuifachung der meldung. auch solliche lengerung. den Lesern. mit verdriess gepereet  
zusumpt den. das mit allem die vile derselb schreift. ~~sinde~~ <sup>sinde</sup> auch die ungeronlichen wort vnd  
namen darinn manigfaltlich begriffen. dem teiltsten menschen. solliche lesende. vnlust. vnd  
beschwerde on nutz. bringen mocht. So ist die beschreibung sollicher veltig Bestichten. als vnlust  
tueftig vnd etlicher maß. von vorbestehner meldung wegen. ~~überflüssig~~ <sup>überflüssig</sup> in disem ende. Im pesten  
besten vermyden bliben. In massen dann auch die vertewstung. diser Europe Enee silij on al  
anden nicht von ~~woeten~~ <sup>woeten</sup> woeten zu woeten. ~~sinde~~ <sup>sinde</sup> außzuge weise. doch nicht on vrsach. bestichen ist.

Ein jffl in alspitt Nalia, die ist in lat.  
Hauptes sendt.